合新聞

文華花店定期開張

（雲訊）本埠緬街六二一號文華商業大厦二樓商場，新設文華花店，爲高縈祺夫人、余國定夫人、梁春廣夫人聯合組成，專發售各種鮮花，花籃，花球，鮮花裝飾，中西式插花藝術，精心設計，承接結婚禮堂佈置及其他喜慶會場，均具特長，兼售各種美觀送禮紀念品，貨眞價實，茲定於四月八日（星期六）開張營業，歡迎僑胞参觀賜顧云。

中華基督教會主辦 救主受苦復活聚會

（雲訊）本埠片打街東三百號中華基督教會於三月三十一日（禮拜五）下午二時舉行基督十架七言聚會，將由七位講員分別主講，並有特別音樂節目，四月二日（禮拜日）上午十一時舉行復活節崇拜，由潘士宏牧師講道，歡迎僑胞参加云。

達雲連映三天好戲 適大日子與衆同樂

（雲訊）達雲戲院卅一號（禮拜五）適逢復活節大日子，特選映「春秋雨」新馬仔，鄧碧雲主演，加映「相逢恨晚」梁無相，鄭碧影主演。

▲四月一號（禮拜六）映七彩中英文字幕「黑旋風」張美瑤，恬妮主演，添映「賣肉養兒」是花旦王芳艷芬息影後不朽之傑作，有林家聲，羅劍郎，鳳凰女拍演。

▲二號（禮拜日）映七彩粵語「愛情迷人」薛家燕，胡楓，劉美美，張清等合演，大有腸可斷時情不斷，明月與人可證見之慨，同場配映青年男女必要一看之愛情故事短劇「棄了我」係李湘大胆演出，加以王戎，王宇，田野合演，最令人感到喜悅難能可貴，國人雖處異域，但却勿忘祖國的文化現實生活傳統，是値得鑒賞之作片。

李氏分所定期掃墓

（雲訊）雲高華李氏分所，定於四月二日即（星期日）備辦祭品，前往公共墓園，祭掃先宗人墳墓，仰該姓宗人，於該日午後一時，齊集本公所，乘車前往致祭，慰先靈，祭畢返該公所飲福酒會云。

黃氏總會定期發還 江夏雲山兩方股本

（本埠訊）黃氏宗親總會，自去年成立以來，不斷推進會務，三月十二日爲發還江夏總堂及雲山總公所股東股本事召開職員會議，致通過定於四月一日開始發還，但分三期，以免混亂，第一期先還自己持有股票者，第二期第三期，（未完）

選出是年執事，有岑壽山醫生，關達泉，劉慧劍，關煥棠，陳詠嬋，岑卡人，李林，李焯炎，馬廣智夫人，司庫劉慧劍，書記陳詠嬋，領班關煥棠，已即交代，又該教會收到本埠僑領趙廣文先生，捐助獻金五拾元，同人等爰心感謝云。

余睦中夫人喪禮榮哀

（卡技利訊）余偉和，讓和，禧和，合山，三合，白水，萌利人，之慈親余陳氏太夫人，爲人忠厚，秉性慈祥，事事以謙讓爲旨，以和平爲貴，鄰里咸敬，莫不稱頌，月前有疾，入該埠醫院調理，藥石無靈，不幸於昨三月十二日下午四時，與世長辭，積閏享壽九十有四歲。親友聞耗，至爲惋惜，其子媳孫等，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，經於昨廿日下午二時，在華人神召會舉行喪禮，親友到場執紼者甚衆，首由鄭約翰牧師誦經祈禱，闡述人生死眞諦，鄭太太唱哀歌，繼由余健生主持中國儀式，煥儀，維炎，爲禮生，續由代表孝眷獻花，孫婿黃偉紹，鳳采堂代表載濤，篤親公所代表陳杰德，民治黨代表馬汝芬，達權社代表龔利，華僑音樂社代表黃廣裕等，次第獻花畢，恭讀誄詞文，伯芹講述陳氏太夫人生平行狀，振邦代表孝眷致詞答謝，隨即領衆上前向陳氏太夫人遺容行最後揖別禮，即由名譽扶柩人纘山，萬和，銀和，伯芹，顏慶，載濤。扶柩人[illegible]飛，黃錫強，雷樹熾，黃偉文，馬亮，等扶柩登車，西樂隊領先前行，交通警車領導，直送至中華墳園如儀安葬，派利是德意，篤和，計有素車廿餘輛，花圈四十餘個，備極榮哀。孝眷梁承陳氏太夫人樂善之旨，捐助余采風堂，篤親公所，民治黨，華僑音樂社，華人神召會，等每經費卅元。同日下午四時在銀龍酒家設素餐多席，酬謝親友之隆情高誼云。

來回廉價直飛賭城

世界俱有特色的三大娛樂場

Reno $99 每月兩次，由星期五晚六時起機，星期日晚八時回埠，共兩晚三天，包機位，食，壹流酒店，和其他優待券，

Las Vegas $129 四月七日起機，九號星期日回埠，共兩晚三天，包機位，食，第壹流酒店，和其他優待券，請即定位。

Disneyland 成人 $149 小童 $103 這是兒童們最愛好的高上娛樂場，增廣見聞很有價値，包：機票，酒店，和其他等。

TEL. 687-2235

請中西厨師一名

如意者下午三点以後，到烏埠769 Columbia St. 與周祿接洽。

三月卅一號（禮拜五）大日子古裝粵劇

春秋雨 新馬仔 梁素琴 鄧碧雲 許英秀

相逢恨晚 梁無相 譚蘭卿 鄭碧影

四月一號（禮拜六）連環映片有六場

七彩中英文『**黑旋風**』張美瑤 恬妮 喬漢

『**賣肉養兒**』芳艷芬 羅劍郎 林家聲 鳳凰女

四月二號（禮拜日）隨時能入座睇齊

七彩粵語『**愛情迷人**』薛家燕 胡楓 張清

『**棄了我**』李湘 王宇 王戎 田野 姚蘇蓉唱

金龍餐廳

GOLDEN DRAGON RESTAURANT

喜士定東街邵氏戲院右傍

264 E. Hastings. Vancouver 4, B.C.

電話：687-8438 687-8439

即將啓市 粥麵專家 香港風味

自製全蛋銀絲細麪 巧手雲吞 馳名粥品 精美小菜 冷熱飲品 中西點心

美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO.

Phone: 684-9936

434 Columbia St.

Vancouver 4, B.C.

彩色電視特平

專售名廠電視機，雪櫃，電爐，唱片，唱帶，汽車盒帶，精工修理電視及各種家庭電器用具，價錢公道，僑胞光顧，無任歡迎。

可以分期付款

宜僱男工一名

工場什工以能略通英文及身體壯健爲條件，有意者請電話二五四、一六七四接洽

宜請女企枱一名

英文流利方合，薪金從優，五時後電話九四二、六六四四

宜厨及企枱各一名

薪金從優，如意者請話六八四、三五一六。雲埠五三三緬街接洽。

雲高華 加拿大

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.

緬街五二四號 電話 688-7018

廣府風味

上湯鮮蝦雲吞麵

桂侯牛腩粉

生滾及第粥

巧製油炸檜

爽滑猪腸粉

冷熱飲品

開張在即

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.

TEL: 684-2025

壹九七二年

來回香港 廉價機票 平到你笑

安達旅運社 鄧瑞文 龍文清 丘錫琛 啓

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Tel 688-6025

本號專營 中國土產 京菓海味 罐頭食品 鮮明肉食 瓷器茶葉 冰霜海產 糖菓餅食 藥材成藥

最近運到 新鮮水貨

零沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸鹹蛋（保證新鮮） 天府花生

靚花牛肉 廈門米粉 年糕干 壽字麵 切口津絲

歧江糯粉 壽條鈣 銀絲鈣 水仙龍眼 珠江荔枝

香菜心 鳳尾魚 韓江魚露 珠江甜醋 油炆筍

鮮草菰 四鮮烤麩 雪菜 搾菜 冬筍 竹筍

五十磅庄絲苗米 每包六元九毛五仙

一百磅庄飯館用米 每包十三元五毛

陳健[illegible] Kinson Chan

The Gallery 公司 824-2441 住家 437-4860

Rutherford Thompson McRae Ltd

1445 East 41st Ave.,

Vancouver 15, B.C

▲Surrey 旺區年半新商業樓，水泥建築，三間舖樓上兩間辦公室，租滿有批，月租九百，有停車場只九萬五

▲近頃士威繁盛地區，四舖位商業樓及另一廳三房住宅，水泥建築，十九年新，皮質好，租客好，取十二萬五

▲廿八街東近緬，四組聯房合法入息屋，各自門出入，月租四百三，兩採地，近交通學校，開價三萬五千九，

▲東區，白人業主，數年新，華麗一廳三睡房住宅，土庫完成有一廳兩房，兩浴室等，晒合車房近交通學校

▲埠外街角大型業舖連實業架六大廳房住宅，位於新發展住區，做獨市生意，每日平均約五百大，還可大增狀態，商業地大，有停車場，僅開價十一萬五另點貨

▲埠心靚街，菓舖連實業架大廳房住宅，取四萬式千九

▲工商業叶區飯館，四十三座位，租平有長批取六千九

▲四比四〇六式號，菓舖生意兼住宅，租平，只九千五

華堂夢		一元七毛五	
疑夢		一元七毛五	
青春熱		一元七毛五	
狂風雲雨		一元七毛五	
牡丹玫瑰茉莉		一元五	
青草地上		一元七毛五	
火祭式十歲		一元七	
後園		一元七毛五	
昨夜漢痕		一元三毛	
晚安嘉莉		一元三毛	
七顆寒星	全三冊	四元五	

俛偶俠	全四冊	六元式	秦紅著
鐵鞋萬里征	全三冊	三元七毛五	秦紅著
鳳虎雲龍	全三冊	三元七毛五	沈容美著

以上翠雲著

紫蝶裳	全三冊	四元七	東方英著
千手劍	全三冊	三元	柳殘陽著
幻影追魂	全四冊	六元式	宇文瑤璣著
戒刀	全三冊	四元四	秦紅著
血路	全三冊	四元四毛五	秦紅著
翁劍潭	全三冊	三元三	上官琦著
千人塚	上下冊	三元五	高皋著
風塵劍客		一元三	燕山人著

以上依達著

寄外埠郵費另計

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.

伍澤源黃秀英事務所

辦事處電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭

房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請留意或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

伍澤源 733 5743

[illegible]天賜 876-4575

楊志清 324-4218

陳宗怡 732-6451

伍澤森 253 3881

加利達市 298-0216

▲投資良機，街覺商業樓，容易管理，每年除淨實利，尚爭實銀一萬四千八，開價十六萬元。

▲東區上下兩層孖屋，各有廚房廁所，土庫另有合法聯房，一共三伙收租，取價二萬二千五，

▲佐治街夾皿孖梳佬附近大屋，適合大家庭住或分租，新裝電線暖爐，開價二萬二千二百元，

▲喜士定東區十二年新屋，三大睡房，土庫另有兩睡房客廳廁所廚房，開價三萬一千五百。

▲華埠喜士定街角商業舖四間舖面樓上柏文另屋兩間十分雅潔年收租二萬壹，先付現款五萬。

▲靚新型屋兩間，近乃路內廳三房內部全新油色土庫自由房四十一尺，地價三萬式千九。

▲菓舖連實業三間，式萬三千九，式萬九及三萬五，另菓舖兩間每日生意式百元及四百元。

▲華埠壹廳四房土庫一廳二房及廚房，在片打街七百號地段，取價一萬九千五，首期三千元

▲東區七年新型華貴兩廳二睡房靚屋，土庫有娛樂室兩睡房及廁所浴室，近學校巴士商場，開價三萬三千九，有價講。

▲埠邊靚飯館，位於商業中心，生意佳，設備齊全，土庫另有三睡房，廁所浴室及儲物室，新批三千，開價一萬五千五，詳情與楊志清。

▲祗八年新，三十四單位柏文，位孖屋區地位適中，交通方便，業主因病出售，開價卅一萬元，首期八萬元，誠乃最佳投資良機。

▲十餘年新孖屋，堅固全士德古牆，位十三街及非莎街，交通便利，每組兩大睡房，包兩爐頭及雪櫃，全土庫雙車房開價三萬餘，欲看從速

▲格蘭街入息屋三間，座落工業用地，月收約三百元，租客自付雜費，開價二萬二千九。

▲三年半新屋，三大睡房，位碩士委及域多利間交通學校兩便，開價三萬四千九。問陳宗怡

▲公路滂什甸店舖尾有地方住，另有屋收租新式設備，如加售前花菓架，大有前途，好機會

▲石米地壹廳兩房，土庫另有睡房廁所，雅潔光猛，步行可抵華埠，開價式萬三千九，有價講

▲小型菓店，日做百元，有地方住，月租一百一十元，年老業主退休，只會三千五，可以還價

▲一街一廳兩睡房，十庫有兩房，廿六年新，洋台、近交通學校，開價二萬一千九。

▲廿三年屋，一廳兩睡房，有餐廳，近交通學校，西人業主，開價二萬二千九百元。

▲堅固大屋，近華埠，略加修葺可改孖屋 二萬餘元，首期試還價五千元，抵買。

▲近域多利街，一廳兩睡房靚屋，十餘年新，亞柏文地，十庫完成合法收租，請參觀。

▲首期二千五百元可以購得此堅固大屋，一廳三大睡房，兩廁浴室、擺大地段。

加拿大雲高華

利源興記

GIM LEE YUEN HING

75 Pender St., E.

Vancouver 4, B.C.

Phone 685-9743

鳳珠女界拖鞋

繡珠女童拖鞋

價廉物美 歡迎批發